

환자 안내서: 귀하의 수술/시술을 위한 준비

A Patient's Guide: Preparing for Your Surgery/Procedure (Korean)

Swedish에 오신것을 환영합니다. 저희는 귀하를 최상으로 돌볼것을 기대하고 있습니다. 저희 목표는 Swedish에서 귀하의 의료 이용 경험이 모든 면에서 뛰어나도록 보장하는 것입니다.

수술/시술 일정은 다음 장소에 예약되어 있습니다:

Ballard 캠퍼스	206-781-6245
Cherry Hill 캠퍼스	206-215-3200
First Hill 캠퍼스	206-215-3200
Orthopedic Institute	206-215-3200
Issaquah 캠퍼스	425-313-7000
Edmonds 캠퍼스	425-640-4220

모든 캠퍼스에 무료로 제공됩니다: 866-851-5111

환자 전용:

체크인 날짜/시간

수술 날짜/시간

1 단계: 수술 준비 방법

사전 등록 과정을 완성하고 예비입원 임상 평가 일정을 잡기위해 귀하의 수술/시술을 하게 될 스위디쉬 장소(위에 전화 번호들)에 전화 걸어주세요. 수술/시술 날짜가 확실하게 잡히시면 바로 전화 주십시오. 통화 시 사전 등록을 완료할 수 있습니다. 사전 등록을 완료하기 위해 다시 전화를 걸도록 요청하는 자동 음성 메시지를 받을 수도 있습니다. 가능한 한 빨리 그 전화 번호로 회신해 주세요.

Edmonds 캠퍼스: Edmonds 간호사가 귀하에게 수술 7일 전까지 직접 전화를 할 것입니다. 귀하께서 그들에게 전화할 필요는 없습니다.

- 보험카드와 정보를 준비하세요. 귀하는 사전 등록을 하신다음, 귀하의 예비 입원예약을 잡기위해 전화가 돌려질 것입니다.

다음을 완료하십시오:

- 수술/시술 전의 예약을 확인하고 완료한 후 외과의 또는 주치의를 방문하십시오. 이것은 필수입니다.
- 의사가 지시한 대로 실험실 테스트를 완료하세요.

다음 사항 중 어떤 것이라도 귀하에게 해당이 된다면 귀하의 담당 외과의에게 알려 주십시오:

- 통증 관리—수술 후에 통증을 어떻게 관리할지 담당 외과의와 상의할 준비를 합니다. 어떤 아편제에 알레르기/과민증 또는 민감증이 있으시면 그/그녀에게 알려주십시오.
 - 수술 후 입원실에 입원하게 되면, 이용 가능한 다양한 통증 관리 방법에 대해 문의하시기 바랍니다.
 - 수술 후 집으로 돌아가실 경우 통증 관리 처방에 대해 논의해 주십시오.
- 심장 문제—심장이 수술에 가장 적합한 상태인지 확인하기 위해 심장 전문의와 약속을 잡습니다.
- 빈혈이나 혈구 수치가 낮은 병력이 있으신 경우—귀하의 외과의에게 알려주십시오. 그/그녀는 당신이 First Hill 캠퍼스에 있는 저희의 빈혈 관리 클리닉에 가 보길 원할 지도 모릅니다. 다른 캠퍼스들은 귀하를 귀하의 주치의에게 다시 의뢰할 지도 모릅니다.
- 심장 박동 조율기 또는 이식된 제세 동기, 깊은 뇌 자극기, 척수 자극기 또는 기타 이식된 장치.
- 통신 지원—통역사, 보조 장치 및 대형 인쇄 재료가 이용 가능합니다.
- 만약 귀하께서 만성 감염을 가지고 있다면.
- 최근 응급실 방문 또는 입원.



SWEDISH

Extraordinary care. Extraordinary caring.™

2 단계: 예비입원 예약

마취는 귀하의 수술 경험의 중요한 부분입니다. 아직 예약하지 않으셨다면, 예비 입원 진료소에 연락하셔서 예약을 잡으십시오. 예약은 30분에서 45분 정도 걸리는 전화 통화로, 등록된 간호사가 당신의 건강 병력과 약물을 검토하고 검증하며 수술/시술을 어떻게 준비하는지 교육해 줄 것입니다.

Edmonds 캠퍼스: 수술 날짜 일주일 전에 Swedish Edmonds 예비 입원 진료서에서 전화가 올 겁니다. Swedish에서 온 메시지를 받으시면 가능한 한 빨리 그 전화에 회신해 주십시오.

이 약속에 다음이 필요합니다:

- 현재 복용중인 의약품 및 복용량 목록
- 귀하의 가족 주치의의 이름 및 전화번호
- 귀하의 과거 수술 및 현재 상태 목록
- 과거 심장 및 폐 검사를 수행한 날짜와 보고서

이 자리에서 마취 전문의를 만날 수는 없지만, 수술 당일 마취에 관한 모든 우려 사항에 대해 지정된 마취 전문의와 상담할 수 있습니다. 질문하실 사항을 준비하세요.

예정된 사전 예약을 놓치거나 예약된 사전 예약 시간에 10분 이상 늦은 경우에는 전화를 걸어 일정을 변경해야 합니다. 아래 번호로 전화하세요:

First Hill, Cherry Hill 및 SOI: 206-386-2314 • Ballard : 206-781-6245 • Issaquah: 425-313-7000

만약 귀하께서 사전 입원 전화를 놓치신다면, Edmonds번호로 전화해 주세요: 425-640-4146

3 단계: 수술을 위해 귀하의 의약품 관리

의사와 상의하여 다음 페이지에 있는 의약품 시트를 작성하십시오.

혈액 희석제나 항응고제 (미국 지역 마취제 협회 권장 사항을 따릅니다.)

예: 아스피린, 워파린 (쿠마딘), 플라비스, 프라다마, 사렐토 또는 델리퀴스

귀하의 혈액 희석제를 처방한 담당의사에게 귀하의 예정된 수술/시술 전 언제 그것들을 멈춰야 하는지 물어보세요.

다음은 특정 약물을 중단해야 하는 시기에 대한 일반적인 지침이지만 중단해야 할 약물과 중단해야 할 시기에 대한 의사의 지시를 따르십시오.

- **귀하의 시술 2주 전**
 - 모든 약초 보충제를 중단하세요.
- **귀하의 시술 3일 전**
 - 다음과 같은 비스테로이드, 항염증 의약품들을 중단하세요:

- 디클로페낙(Diclofenac)[볼타렌(Voltaren)]
- 이부프로펜(Ibuprofen)[애드빌(Advil), 모트린(Motrin)]
- 케톨락 (토라돌)
- 멜록시캠(Meloxicam)[모빅(Mobic)]
- 나프록센(Naproxen)[알리브 (Aleve), 아나프록스(Anaprox), 나프로신(Naprosyn)]

• **수술 24시간 전**

- 귀하의 메트포민을 중단하세요. (당뇨 부분을 보세요.)

• **귀하의 수술이나 시술 당일 아침**

- 귀하의 의사가 귀하에게 계속 복용하시라고한 마약성 약물을 포함한 처방된 의약품을 복용하세요.

- 귀하의 베타 차단제 (메토프로롤)를 복용하세요.

- 수술 당일 아침에 다음 고혈압 약물을 복용하지 마세요:

• 리시노프릴 또는 로사툰

- 수술 당일 아침에 레이식스 같은 이뇨제를 복용하지 마십시오. 하지만 심부전이 있다면 먼저 심장병 전문의에게 물어보십시오.

위는 특정 약물을 중단해야 하는 시기에 대한 일반적인 지침을 나타내지만 어떤 약물을 중단해야 하고 언제 중단해야 하는지에 대한 의사의 지시를 따르세요.

4 단계: 귀하의 수술/시술 24시간 전

수술을 위해 몇시에오면 됩니까?

- **First Hill, Cherry Hill, SOI 그리고 Edmonds**
장소: 귀하의 외과 의사 사무실에서 귀하의 예정된 수술 시간보다 대략 2시간 앞선 귀하의 병원 도착 시간을 알려드리기 위해 전화를 드릴겁니다. 병원에 몇시에 도착할지 연락을 받지 못하셨다면 귀하의 수술/시술 전날 담당 외과의 진료소로 전화하시기 바랍니다.
- **Issaquah장소:** 수술 하루 전에 언제 도착할지 알려 드리겠습니다.
- **Ballard장소:** 수술 이틀 전에 도착할 시간을 알려 드리겠습니다.

수술 전날이나 수술 당일 아침에 아프면 어떻게 하죠?

- 수술 하루 전에 감기, 인후염, 기침, 열, 피부 감염, 절개, 긁힘, 물림 또는 기타 질병이 발생하면 외과의에게 연락하세요.

감염 예방 /사전-수술 샤워: 수술 전에, 귀하는 감염될 가능성을 줄이기 위해 특별한 살균 비누로 샤워해야 합니다. 피부는 살균되지 않았고 세균이 있기 때문에, 클로르 크렉시딘이라고 불리는 특별한 비누는 귀하의 피부를 깨끗하게 하고

세균을 줄이는데 도움을 줄 것입니다. 이것은 질병 통제 예방 센터(CDC)의 제안이기도 합니다. 수술 전 밤과 수술 당일 아침에는 이 소독 비누로 샤워를 해야 합니다.

- 수술/시술 부위를 감염될 위험으로부터 크게 줄이려면 다음 지침을 주의 깊게 따르십시오.
 - **수술 72시간 전:** 수술/시술이 진행될 신체 부위를 **면도하지 마십시오.**
 - **24 시간 전:** 수술/시술 24시간 이내에는 귀하의 신체 어느 부분도 **면도하지 마십시오.** 면도날로 면도하는 것은 피부를 자극하고 감염의 위험을 증가시킬 수 있습니다.
 - 귀하께서 집에서 두번의 사전 수술 샤워를 하시게 될 겁니다: 수술 전날 밤에 첫번째 샤워를 하고 수술 당일에 두번째 샤워를 합니다(자세한 샤워 지침은 다음과 같습니다).
 - 수술 당일에, 간호사는 감염 위험을 더 줄이기 위해 몇가지 추가적으로 깨끗이 씻어내는 과정을 도와 줄 것입니다. 저희는 세균을 제거하기 위해 목에서 발가락까지 향균 물 휴지로 귀하의 몸을 청소할 것입니다.

샤워 단계

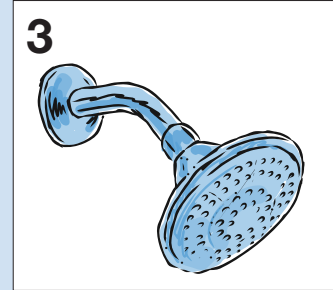
귀하께선 두번의 특별한 수술 전 샤워를 집에서 하게 될 것입니다:수술 전날 밤의 첫번째 샤워와 수술 당일 아침의 두번째 샤워.



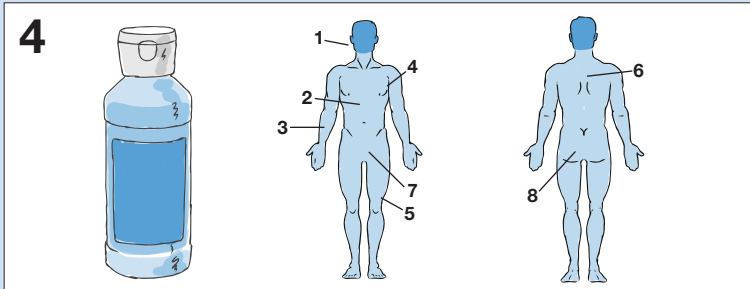
샤워를 할 때마다 깨끗한 천과 수건, 그리고 클로르 크렉시딘 (CHG,히비클렌즈) 항균 비누가 필요합니다. 또한 샤워를 끝낸 후 신선하고 깨끗한 옷이나 파자마를 입으세요.



모든 보석류를 제거합니다. 평소와 다름 없이 일반 비누와 샴푸로 얼굴과 머리를 씻으세요. 머리와 몸에서 샴푸와 비누를 철저히 잘 헹구세요.



물을 잠그세요.



깨끗한 수건에 클로르스사이딘 비누 (히비클렌즈)를 바르고 다음 순서로 몸을 씻으세요:

1. 목
2. 가슴과 복부
3. 팔 (어깨에서 시작해서 손가락 끝까지)
4. 겨드랑이

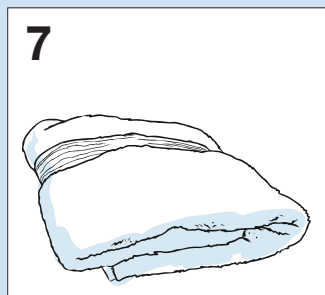
5. 다리 (허벅지에서 시작해서 발가락까지)
6. 등 (목 아랫부분부터 허리까지)
7. 둔부와 사타구니 (둔부에서 시작해서 사타구니에서 끝). 사타구니 부분의 주름을 철저히 씻어 냅니다. 생식기나 얼굴에 그 비누를 쓰지 마세요.
8. 엉덩이



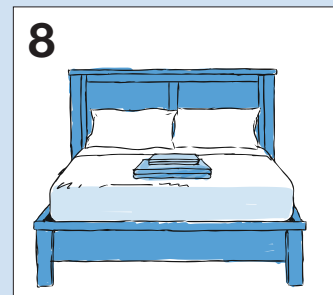
모든 부분을 씻은 후, 행구기 말고 2분간 기다리세요.



샤워기를 켜고 충분히 씻으십시오. 일반 비누로 다시 씻지 마십시오.



깨끗한 새 타월로 피부를 가볍게 두드려서 말립니다. 샤워 후, 화장품, 향수,쿨롱, 로션,파우더, 크림, 메니큐어, 헤어 제품이나 데오더란트를 바르지 마십시오.



수술/시술 전날 밤에 깨끗한 이부자리에서 주무시는 것이 좋습니다.

5단계: 귀하의 수술/시술 당일 수행할 작업

수술/시술 전 귀하의 식사, 의약품과 수술 전 샤워에 대한 지침을 따르십시오. 이 지침을 따르지 않으면 귀하의 수술/시술이 지연되거나 취소될 수 있습니다.

수술 전에 마지막으로 먹거나 마실 수 있는 시간은 언제인가요?

- 귀하의 의사의 별도 지시가 없는 한, 귀하의 수술이나 시술 전에 이러한 식사 지침을 따르셔야 합니다.
- 의사로부터 탄수화물이 풍부한 음료를 마시라는 말을 들으시면 병원에 도착하기 **2시간 반** 전에 드세요. 도착 예정 시간 **2시간** 전에 모든 음료를 마시지 마세요.

환자
영양

8 시간 전 도착 시간	<p>아래와 같은 것들을 포함해서 모든 고형 음식 및 투명하지 않은 음료를 드시는 것을 중지하세요:</p> <p>우유 또는 유제품 안됨 커피 크리머 안됨 씹는 껌 안됨 치료용 캔디 안됨 음주 안됨</p> <p>물, 게이토레이드, 다른 원료가 섞이지 않은 투명 젤라틴, 건더기가 없는 사과 주스, 맑은 차 또는 블랙 커피 등과 같은 맑은 액체는 마셔도 됩니다.</p>
2 시간 전 도착 시간	<p>담당 의사가 지시한 약을 제외한 모든 음료를 중단하십시오.</p>

예외: 위마비, 당뇨, 위장 역류질환을 앓고 있거나, 임신부이거나, 비만이나 식도나 위 수술을 하신 분은 귀하의 외과의에게 문의하세요. 그들을 도착 8시간 전에 모든 액체와 고형 음식을 중단하실 것을 권고할 수 있습니다.

수술 당일에 복용하시라고 지시된 약들을 작은 양의 물과 함께 복용할 수도 있습니다.

제가 마지막으로 고형 음식을 먹을 수 있는 시간은 _____

내가 마지막으로 모든 음료를 마실 수 있는 시간은 _____

귀하께서 당뇨병을 앓고 있다면 이 책자의 7 페이지를 참조하세요.

병원에는 무엇을 가지고 가야 하나요?

- 넉넉하고 편안한 옷과 신발을 착용하십시오.
- 의료 및 약국 보험증, 정부 또는 주에서 발급한 사진 신분증, 이식된 의료 기기의 신분증 카드 등이 있습니다.
- 주차비 및 병원비와는 별도로 지불될 수 있는 퇴원 약에 대한 공동부담금을 위한 돈을 지참하십시오. **신용 카드, 현금, 보석, 휴대 전화, 컴퓨터, 리더, 게임기 등의 전자 기기와 같은 귀중품은 지참하지 마십시오.**
- 귀중품을 가져오시면 안전한 보관을 위해 가족 및/또는 방문객에게 반납됩니다. Swedish는 의약품을 포함한 분실물에 대해 책임을 지지 않습니다.
- **CPAP 기계와 설정 표기법을 가져오세요.**
- 위임장 또는 법정 후견인에 대한 법률 문서를 가져오십시오.
- 귀하의 사전 의료 지시서를 가져오십시오.

저의 마취과의를 어제 만나나요?

- 수술 당일 마취과의를 만나 진료 기록을 검토하고 병력에 대한 의문점을 명확히 한 후 신체 검사를 실시합니다. 귀하께서 가지고 있는 모든 의문점을 여쭙보실 준비를 하시고, 마취가 가져올 장점과 단점, 모든 가능한 위험성에 대해 그리고 수술 중에 받게 되실 귀하의 마취과 치료에 대해 상담하세요.

고혈당- 제가 왜 혈당 체크가 필요하죠?

- 수술과 병원에 있다는 스트레스로 인해 당뇨병이 있는 사람과 심지어 당뇨병이 없는 사람에서도 고혈당이 일어날 수 있습니다.

- 수술 전, 수술 중, 수술 후 혈당을 조절하는 것이 매우 중요하므로 수술을 받으러 들어가기 바로 전에 수술 전에 머물러 있는 장소에서 혈당 검사를 받을 수도 있습니다.
- 좋은 혈당 수치는 최적의 치료를 가능하게 하고 감염을 예방하도록 도와 줍니다. 혈당 조절이 중요하기 때문에 입원하는 동안 인슐린을 투여받을 수도 있습니다.
- 입원 과정 중 인슐린을 투여받았다 하더라도 병원에서 퇴원 후에도 필요하거나 귀하에게 당뇨병이 있음을 의미하지는 않습니다. 이는 단지 치유하기에 혈당이 너무 높았음을 의미합니다.
- 만약 귀하께서 당뇨병이 있고 병원에 도착하기 두시간 반 전에 탄수화물이 풍부한 음료를 마시라는 말을 들으셨다면, 반드시 그렇게 해야 합니다. 보통적으로 식사와 함께 활성 작용 인슐린을 주입하신다면, 식사를 위해 맞으실 보통의 절반 양을 취하시거나 탄수화물을 60 그램 섭취하세요. **도착 예정 시간 2시간 전에 모든 음료를 마시지 마세요.**

저는 인슐린 펌프가 있습니다.

- 수술 전날 설정과 부위를 바꿉니다. 이것은 취침 시간에 하는 것이 아니라 그것이 주입이 잘되는지를 확실히 하기 위해 이른 시간에 해야 합니다.
- 펌프 세트를 평소 기본 속도로 놔두고 계속 착용합니다.
- 병원에서 설정을 바꿔야 할 경우를 대비해서 병원에 인슐린을 포함한 모든 인슐린 펌프 공급품을 가져오세요. 수술 전, 수술하는 동안 또는 수술 후 빼야 할 필요가 있는 경우를 대비해 펌프를 넣을 케이스, 용기 또는 주머니를 가져오는 것 또한 좋습니다.
- 만약 귀하께서 펌프를 제거할 필요가 있으신 경우 펌프를 가지고 계실 수 있는 가족이나 친구가 있으시길 권합니다.

6단계: 귀하께서 병원에 머무시는 것에 대해서 알아야 할 것들

손을 깨끗이 씻는 것이 감염을 예방하는 최고의 방법입니다.

- 알코올 손 닦는 젤 및/ 또는 비누와 물을 사용하세요. 또한 귀하의 방문객들에게도 그렇게 하라고 요청하세요. 귀하의 손을 자주 닦으세요.
- 모든 Swedish 간병인들은 귀하를 돌보기 전에 그들의 손을 씻어야 합니다. 저희는 귀하를 장려합니다. — **귀하의 의료진에게 질문들을 하시는 것은 괜찮습니다.** , 예를 들어:
 - “당신께서 들어오실때, 저는 당신이 손을 씻는 것을 보지 못했는데, 저를 돌보기 전에 손을 다시 한번 닦아 주시겠습니까?”
 - “병원에 세균이 퍼질까 봐 걱정이예요. 손을 한번만 더 닦아주시겠습니까?”
- **사랑하는 사람에게 손을 깨끗이 씻으라고 요청하십시오:** “얼마 전 도착하셨을 때 손을 깨끗이 씻으신 걸 봤는데, 다시 좀 닦아 주시겠어요?”
- 만약 귀하의 가족과 친구들이 열, 기침, 감기, 그리고 설사에 걸렸다면 더 이상의 감염 확산을 막기 위해 귀하를 방문하거나 귀하와 같이 있으면 안되는 것을 상기시켜 주세요.

수술 전 구역에 누가 나와 함께 있을 수 있나요?

- 성인 환자는 수술 대기 지역에서 다른 한 사람과 같이 계실 수 있습니다. 18세 미만의 환자의 경우에는 두 명의 성인과 같이 기다릴 수 있습니다. 환자의 자녀 또는 형제 자매를 보호자 없이 방치할 수 없으며 환자 치료 구역이나 소아 환자 놀이 룸에 들어갈 수 없습니다.

수술/시술 회복실에서 무슨 일이 일어나나요?

- 가족 대기실에는 안내 데스크와 대형 TV 모니터가 설치되어 있습니다. 저희는 귀하의 가족이나 지원자에게 비밀 번호를 드릴겁니다. 그들은 귀하의 진행 상황을 보기 위해 TV 모니터에서 이 번호를 찾을 것입니다. 수술을 시작했을 때, 수술이 끝났을 때, 그리고 회복실에 있을 때를 알려 드릴겁니다.

머무는 동안 방문객이 있을 수 있습니까?

- Swedish에서 환자는 저희의 최우선 대상입니다. 병원에 입원해 있는 동안 가족이나 친구들이 방문하는 것은 도움이 되는 일임을 저희는 잘 알고 있습니다.
- 때때로 저희는 휴식이 필요하거나 다른 환자와 방을 같이 쓸 경우 방문객의 수나 방문객의 체류 시간을 제한할 수 있습니다.
- 가족과 친구분들은 언제 병문안을 오는 것이 좋을지 일정을 조율하여 모든 사람이 한 번에 방문하지 않도록 해야 합니다.
- 환자, 방문자 및 직원의 안전을 위해 오후 9시 이후나 오전 5시 이전에 병원에 오는 방문자는 임시 배지를 발부받게 됩니다.
- 담당 병동의 간호사에게 문의하여 귀하의 방문자가 ID 배지를 받는 방법을 확인하실 수 있습니다. 방문자에게 배지가 없으면 방문자가 중지될 수 있습니다.

나는 봉사용 동물을 가지고 있습니다.

- 수술/시술 중 Swedish 직원은 귀하의 봉사용 동물을 돌볼 수 없습니다.
- 가족이나 친구가 이 시간 동안 귀하의 봉사 동물을 돌볼 수 있도록 준비해 주세요.

나는 담배 제품을 사용합니다.

- Swedish는 모든 캠퍼스와 외래 환자 클리닉에서 흡연이 금지되어 있다는 사실을 자랑스럽게 생각하고 있습니다.
- 금연은 씹는 담배 뿐만 아니라 전자 담배(연기를 들이마시는 것)나 그와 유사한 기기를 사용하지 않음을 포함합니다.
- 귀하께서 병원에 있는 동안 저희는 니코틴 대체 요법을 제공할 수 있습니다. 이것들은 이용 가능하고 귀하의 보험 혜택의 일부로 지불이 청구됩니다.
- 흡연을 선택한 방문객은 Swedish 소유지를 떠나야 합니다. 주의하세요: 주차장에서도 담배를 피울 수 없습니다.
- Swedish는 귀하나 귀하의 친구, 가족 또는 방문객의 금연을 돕는 프로그램을 지원합니다. 이 프로그램에 관한 문의가 있으시면, 1-800-QUIT-NOW로 연락해 주십시오.

7단계: 집으로 가는 계획

□ 수술/시술 전에 가족 및/또는 친구와 함께 퇴원에 필요한 계획을 세우십시오.

- 만일 귀하께서 시술 받은 같은 날 집에 갈 예정이라면, 귀하를 모셔다 드릴 귀하와 동반할 성인이**반드시** 있으셔야 합니다. 그렇지 않으면 수술/시술이 취소될 수도 있습니다. 귀하는 혼자서 운전하거나 버스로 집에 가실 수 **없습니다**. 택시나 자동차 서비스를 이용할 수는 있지만 그래도 다른 성인이 꼭 귀하와 같이 가야 합니다.

- 만약 귀하의 의사가 귀하를 하룻밤 병원에 입원시킨다면, 귀하는 아마도 다음날 아침 10시까지 일찍 퇴원할 수도 있습니다. 시술에 따라, 귀하를 집에까지 모셔다 드릴 수 있는 성인 분이 함께 동행하는 것이 필요할 수 있습니다.
- 수술/시술 후 집에서 쇼핑과 육아, 요리, 청소 등을 도와줄 수 있는 분과 함께 지내는 것을 권장합니다.

오시는 길 및 주차 안내

Cherry Hill

500 17th Ave.
Seattle, WA 98122

남쪽에서 출발: 북쪽 방향으로 I-5를 타고 James Street 출구(출구 번호 164A번)로 나옵니다. James Street에서 우회전(동쪽)합니다. James Street가 Cherry Street가 됩니다. 18th Avenue에서 우회전(남쪽)합니다. Jefferson Street에서 우회전(서쪽)하십시오. 정문(북쪽)으로 우회전합니다.

북쪽에서 출발: 남쪽 방향으로 가는 I-5를 타고 James Street 출구(출구 번호 165A번)로 나옵니다. James Street에서 좌회전(동쪽)합니다. James Street가 Cherry Street가 됩니다. 18th Avenue에서 우회전(남쪽)합니다. Jefferson Street에서 우회전(서쪽)하십시오. 정문(북쪽)으로 우회전합니다.

주차

단기 주차는 Plaza Garage에서 가능합니다. 주 차도에서 들어가시면 됩니다. 장기 주차는 16th Avenue의 16th Avenue Garage에서 가능합니다. 병원 정문에서 Jefferson Street로 우회전(서쪽)하십시오. 16th Avenue에서 우회전(북쪽)하십시오. 주차장 입구는 왼쪽 블록 끝에 위치해 있습니다.

정문에서 주차 대행이 가능합니다.

예비입원과 수술 수속

예비입원 및 수술의 체크인은 중앙 로비에 있는 등록 데스크에서 하실 수 있습니다.

First Hill

Main hospital
747 Broadway
Seattle, WA 98122

Orthopedic Institute
601 Broadway
Seattle, WA 98122

북쪽에서 출발: 남쪽 방향으로 가는 I-5를 타고 James Street 출구(출구 번호 165A번)로 나옵니다. James Street에서 좌회전(동쪽)합니다.

남쪽에서 출발: 북쪽 방향으로 I-5를 타고 James Street 출구(출구 번호 164A번)로 나옵니다. James Street에서 우회전(동쪽)합니다. James와 Broadway가 만나는 교차로가 나올 때까지 여섯 블록을 갑니다. Broadway에서 좌회전(북쪽)합니다. 본관 병원 입구는 브로드웨이에서 왼쪽으로 1.5블록 떨어져 있습니다. Swedish 정형외과 센터 입구는 Cherry Street 상에서 왼쪽으로 한 블록을 가면 있습니다.

주차

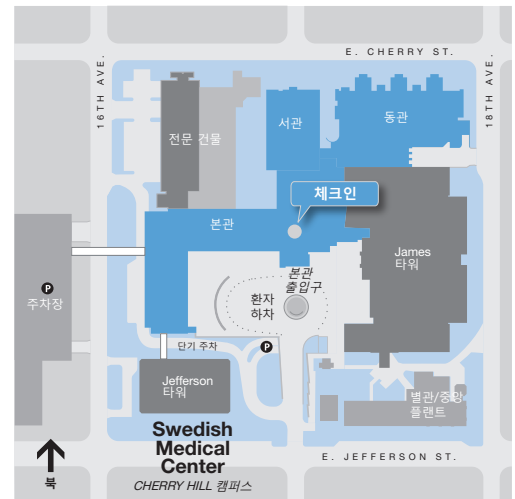
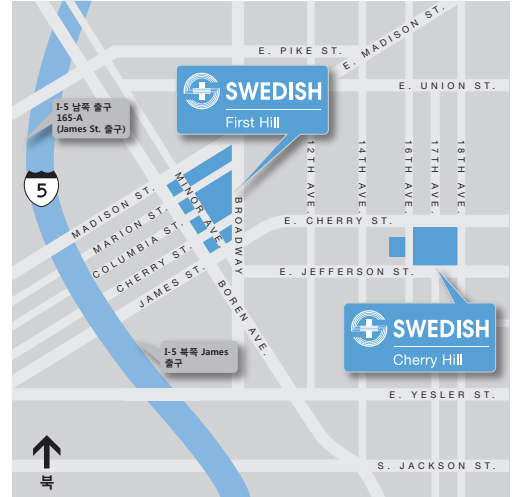
병원 본관 건물 이용을 위해 주차를 하시려면 정문 쪽 원형 도로로 좌회전을 하시고 주차장으로 가는 표지판을 따르십시오. 정형외과 센터 이용을 위해 주차를 하시려면 Cherry Street로 좌회전을 하십시오. 주차장 입구가 왼쪽에 있습니다.

예비입원 수속

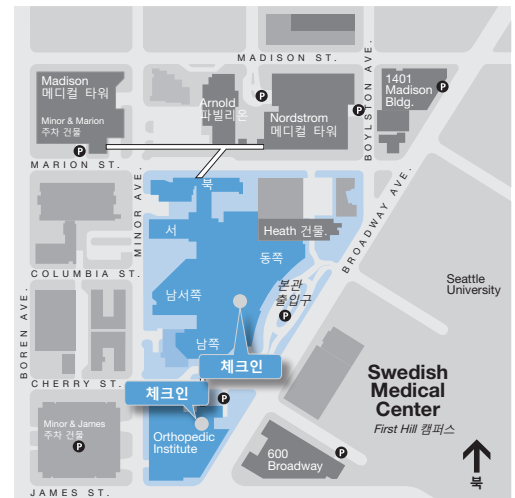
예비입원(병원 본관 및 정형외과 센터)을 위한 체크인은 병원 본관 1층 로비의 등록 데스크에서 하실 수 있습니다.

수술 수속

- 수술을 위한 수속은 병원 본관 1층 로비의 등록 데스크에서 하실 수 있습니다.
- 정형외과 센터에서 수술 수속은 정형외과 센터 2층에서 하실 수 있습니다.



CHERRY HILL 캠퍼스



FIRST HILL 캠퍼스

Ballard

5300 Tallman Ave. NW
Seattle, WA 98107

북쪽에서 출발: 남쪽 방향으로 가는 I-5를 타고 85th Street 출구(출구 번호 172번)로 나옵니다. 85th Street로 우회전(서쪽)합니다. 85th와 15th Avenue NW 교차로가 나올 때까지 30블록을 운전합니다. 15th Avenue NW로 좌회전(남쪽)합니다. 15th Avenue와 Market Street 교차로가 나올 때까지 16블록을 운전합니다. Market Street로 우회전(서쪽)합니다. 3블록을 운전해서 Tallman Avenue NW쪽으로 좌회전(남쪽)하세요. 주차장 입구로 우회전하세요.

남쪽에서 출발: 북쪽 방향으로 가는 I-5를 타고 45th Street 출구(169번)로 나옵니다. 45th Street로 좌회전(서쪽)합니다. (참고: 45th Street가 46th Street가 되고, 그 다음 Market Street가 됩니다.) Market Street와 15th Avenue NW의 교차로가 나올 때까지 Market Street를 타고 서쪽으로 17블록을 운전합니다. 15th Avenue를 건넙니다. 3블록을 운전하고 Tallman Avenue NW에서 좌회전(남쪽)합니다. 주차장 입구로 우회전하세요.

수술 수속

수술 수속은 남쪽 부속 병원 3층에 있습니다.

Issaquah

751 NE Blakely Drive
Issaquah, WA 98029

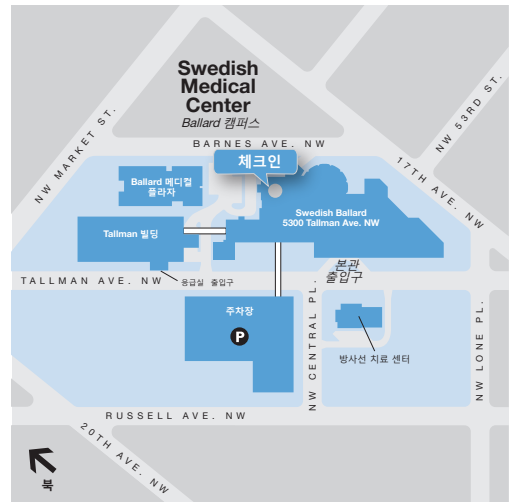
동쪽 또는 서쪽에서 출발: I-90에서 동쪽이나 서쪽으로 운전하시다가 E. Sunset Way/Highlands Drive쪽 출구 18번으로 나옵니다.

- **동쪽으로 가는 경우,** 분기점에서 왼쪽 차선에서 달리면 Highlands Drive NE로 합류됩니다.
- **서쪽으로 운전한다면,** Highlands Drive NE/E. Sunset Way으로 우회전하세요; Highlands Drive NE.으로 계속 따라가세요.

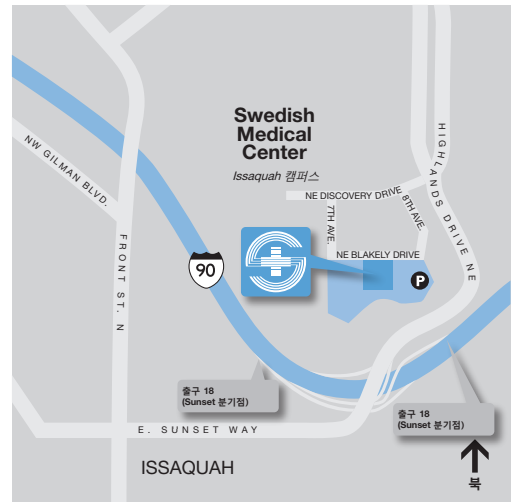
첫번째 신호등이 나올 때 NE Discovery Drive(492피트)로 좌회전(서쪽)합니다. 다음 신호에서 8th Avenue NE쪽으로 좌회전(남쪽)합니다 (약 500피트). 8th Avenue를 따라 Swedish Issaquah 정문이 나올 때까지 내려옵니다. 지하 주차장으로 들어가기 위해 바로 우회전합니다. 지상 주차 공간에도 주차가 가능합니다.

수술 수속

수술 체크인은 1층에서 할 수 있습니다.



BALLARD 캠퍼스



ISSAQUAH 캠퍼스

차별대우 금지 및 접근권 안내

저희 병원은 연방인권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 혹은 성별을 근거로 차별하지 않습니다. 저희는 인종, 피부색, 국적, 나이, 장애, 성별 때문에 사람들을 배제하거나 다르게 대우하지 않습니다. 저희는:

- (1) 장애인이 효과적으로 저희와 의사 소통할 수 있도록 (a)자격을 갖춘 수화 통역사;(b)다른 형식의 서면 정보(큰 인쇄, 음성,접근가능한 전자식 형식들, 다른 형식들)과 같은 서비스나 지원을 무료로 제공하고 있습니다.
- (2) 모국어가 영어가 아닌 사람들을 위해 (a)자격을 갖춘 통역관들과; (b)다른 언어로된 서면 정보들인 언어 서비스를 무료로 제공합니다.

위의 서비스 중 필요하신 부분이 있으면 아래 인권 코디네이터에게 요청하여 주시기 바랍니다. 전화 연결 서비스가 필요하시면 1-800-833-6384 혹은 7-1-1로 연락 주시기 바랍니다.

만약 스웨디쉬가 이러한 서비스를 제공하는데 실패했다거나 인종,피부색,출신 국가,연령,장애 또는 성별을 근거로 차별을 겪으셨다고 믿으신다면 당사에 불만 사항을 말에 열거된 귀하의 서비스 장소의 인권 조정자에게 연락을 취함으로써 불만을 제기하실 수 있습니다:

병원 소재지	인권 코디네이터(Civil rights coordinator)
Swedish Edmonds를 제외한 전 지역	Civil rights coordinator, 101 W. 8th Ave., Spokane, WA 99204 전화번호: 1-844-469-1775, 통역 필요 시: 1-888-311-9127 이메일: Nondiscrimination.WA@providence.org
Swedish Edmonds	Civil rights coordinator (Bed Control), 21601 76th Ave. W. Edmonds, WA 98026 전화번호: 1-844-469-1775, 통역 필요 시: 1-888-311-9178 이메일: Nondiscrimination.SHS@providence.org
노인 전용 서비스	Civil rights coordinator, 2811 S. 102nd St., Suite 220, Tukwila, WA 98168 전화번호: 1-844-469-1775, 통역 필요 시: 1-888-311-9127, 이메일: Nondiscrimination.pscs@providence.org

부당 대우 신고서는 직접 제출할 수도 있고 우편, 팩스 혹은 이메일로도 접수 가능합니다. 부당 대우 신고서 작성에 도움이 필요하시면 위에 언급한 인권 코디네이터가 작성을 도와 드릴 수 있습니다.

또한 미 연방정부 보건부 산하 인권담당실에 인권피해사례를 작성 및 제출하실 수 있으며 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>에 접속하셔서 온라인으로도 작성 및 제출하실 수 있고, 다음 연락처로 우편 혹은 전화 접수도 가능합니다:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Ave. SW
방509F, HHH Building
Washington, DC 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

인권피해사례 신고서 양식은 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에서 찾으실 수 있습니다.

We do not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability in our health programs and activities.

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711).

注意：如果您講中文，我們可以給您提供免費中文翻譯服務，請致電 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí có sẵn dành cho bạn. Gọi số 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711).

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711).

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (телетайп: 711).

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցություն անվճար ծառայություններ: Ձանգահարեք 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (հեռատիպ (TTY) 711)։

يُرَجَى الانتباه: إذا كنتم تتكلمون اللغة العربية، فأعلموا أن خدمات المساعدة اللغوية متوفرة مجاناً لكم. اتصلوا برقم الهاتف 888-311-9127 [أو برقم الهاتف 888-311-9178 عند الاتصال بالمركز الطبي السويدي في إدموندز (Swedish Edmonds)] (أو بخط المبرقة الكاتبة TTY لضعاف السمع والنطق على الرقم 711).

توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با شماره 888-311-9127 (TTY:711) (Swedish Edmonds 888-311-9178) تماس بگیرید.

注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY:711)まで、お電話にてご連絡ください。

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਿ ਚੋ, ਤਾਂ ਤਾਮਾ ਧਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਿ ਚੈ। 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

សូមចាំអារម្មណ៍៖ ប្រសិនបើលោកអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ នោះសេវាជំនួយផ្នែកភាសានឹងមានផ្តល់ជូនលោកអ្នក ដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711) ។

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711) पर कॉल करें।

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, koj tuaj yeem siv cov kev pab txhais lus pub dawb. Hu rau 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711).

โปรดทราบ: หากคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการ การความช่วยเหลือทางภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่าย โทร 888-311-9127 (Swedish Edmonds 888-311-9178) (TTY: 711)



www.swedish.org